


**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

379**05.11.2025****08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Versicherungen - Beitritt zum Versicherungs- rahmenabkommen Rechtsschutz - Zeitraum 30.06.2023-30.06.2027 - Direktvergabe für den Versicherungsvertrag für den Zeitraum vom 31.10.2025 bis zum 30.06.2027 - D.A.S. Difesa Automobilistica Sinistri Spa CIG: B8F34E047E	Assicurazioni - Adesione al contratto quadro di assicurazione per la tutela legale - Periodo 30.06.2023-30.06.2027 - Aggiudicazione diretta del contratto di assicurazione per il periodo dal 31.10.2025 al 30.06.2027 - D.A.S. Difesa Automobilistica Sinistri Spa CIG: B8F34E047E

Die Gemeinde Laas hat zurzeit keine Rechtsschutzversicherung, darum gibt es eine Notwendigkeit, die oben genannte Versicherung abzuschließen.

Von der Firma Assiconsult GmbH aus Bozen wurde mit dem Südtiroler Gemeindenverband aufgrund der durchgeführten Markterhebung ein Versicherungsrahmenabkommen für die Rechtsschutzversicherung ausgearbeitet. Dieses Rahmenabkommen hat eine vierjährige Laufzeit und den Zuschlag erhielt die D.A.S. Difesa Automobilistica Sinistri Spa.

Mit Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 58/2023 und 85/2023 wurde das bereitgestellte Versicherungsrahmenabkommen zur Verfügung gestellt.

Es wird für notwendig erachtet, diesem Versicherungsrahmenabkommen für die Rechtsschutzversicherung mit der D.A.S. Difesa Automobilistica Sinistri Spa mit einer Laufzeit von 4 Jahren (30.06.2023 – 30.06.2027) beizutreten und mit obgenannter Gesellschaft einen Versicherungsvertrag für den Zeitraum 31.10.2025 – 30.06.2027 abzuschließen.

Die Verwaltung der Polizze und somit auch der Inkasso der Prämie erfolgt über die Fa. Assiconsult GmbH aus Bozen.

Gemäß Art. 50, Absatz 1, des G.v.D. Nr. 36/2023 und Art. 26, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., können Dienstleistungen und Lieferungen von einem Betrag unter 140.000,00 Euro und Arbeiten für einen Betrag unter 150.000,00 Euro direkt vergeben werden, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

Im Sinne der Art. 19 und 25 des GvD 36/2023 müssen die öffentlichen Auftraggeber und Vergabestellen digitale Beschaffungsplattformen nutzen, welche miteinander verbundene interoperable IT-Dienste und-Systeme sind, um die vollständige Digitalisierung des gesamten Lebenszyklus öffentlicher Aufträge zu gewährleisten. D.h. alle öffentliche Vergabeverfahren müssen über die telematischen Systeme erfolgen unabhängig von deren Wertgrenze.

Gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 kann der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt

Il Comune di Lasa non dispone attualmente di alcuna assicurazione di tutela legale, pertanto è necessario stipulare la suddetta assicurazione.

La ditta Assiconsult Srl di Bolzano ed il Consorzio dei Comuni in seguito di ricerca di mercato hanno elaborato una convenzione per la tutela legale. Questa convenzione ha una durata di 4 anni ed è stata aggiudicata all'assicuratore D.A.S. Automobilistica Spa.

Con la comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 58/2023 e 85/2023 è stata messa a disposizione la convenzione assicurativa.

Viene ritenuto necessario aderire a questa convenzione assicurativa di tutela legale con D.A.S. Difesa Automobilistica Sinistri Spa con una durata di 4 anni (30.06.2023– 30.06.2027) e di stipulare con suddetta società un contratto di assicurazione per il periodo 31.10.2025– 30.06.2027.

La gestione della polizza e anche l'incasso del premio avviene tramite la ditta Assiconsult Srl di Bolzano.

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 26, comma 1 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m., servizi e forniture di un importo inferiore a Euro 140.000,00 e lavori per importi inferiore a Euro 150.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza consultazione di più operatori economici.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori.

Ai sensi degli artt. 19 e 25 del D.Lgs. 36/2023 le stazioni appaltanti sono obbligate ad utilizzare le piattaforme di approvvigionamento digitale che sono costituite dall'insieme dei servizi e dei sistemi informatici, interconnessi e interoperanti, per assicurare la piena digitalizzazione dell'intero ciclo di vita dei contratti pubblici. Ciò significa che tutte le procedure di appalto pubblico devono essere svolte attraverso i sistemi telematici, indipendentemente dal loro limite di valore.

Ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili

werden, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015.

Derzeit bestehen keine aktiven AOV Vereinbarungen und auch keine Consip Rahmenvereinbarungen, auf der Webseite der AOV sind keine Richtpreise veröffentlicht und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln.

In der Folge wurde über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen mit der D.A.S. Difesa Automobilistica Sinistri Spa aus Turin eine Direktvergabe abgewickelt.

Die Gesellschaft hat der Gemeinde über obiges Portal ein entsprechendes Angebot zugesandt.

Nach Einsichtnahme in die Polizze samt Bedingungen wird der Preis von insgesamt 2.454,17 Euro für angemessen erachtet (Bruttoprämie für die Laufzeit 31.10.2025 – 30.06.2027). Die Erstrate vom 31.10.2025 – 30.06.2026 beläuft sich auf 981,67 Euro. Für das restliche Jahr beträgt die Rate 1.472,50 Euro.

Prämienregulierungen können ohne neuerliche Beschlussfassung nach Vorlage der entsprechenden Zahlungsaufforderung liquidiert werden.

Es kommen die Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, sowie das staatliche Vergabegesetz GvD Nr. 36 vom 31.03.2023, zur Anwendung.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 sowie Kodex der öffentlichen Verträge GvD 36/2023.
- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;

separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015.

Non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento.

Allora tramite il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano con la D.A.S. Difesa Automobilistica Sinistri Spa è stato svolto un affidamento diretto.

La società ha inviato al Comune attraverso il suddetto portale una relativa offerta.

Dopo aver esaminato la polizza con condizioni, il prezzo di complessivi Euro 2.454,17 viene ritenuto congruo (premio lordo per la durata 31.10.2025 – 30/06/2027). La rata iniziale dal 31/10/2025 al 30/06/2026 ammonta a 981,67 euro. Per l'anno restante la rata è pari a 1.472,50 euro.

I regolamenti dei premi possono essere liquidati senza una nuova delibera dopo la presentazione della relativa richiesta di pagamento.

Si applicano la legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m. ed il codice dei contratti pubblici il D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nonché il codice per gli appalti pubblici D.Lgs. 36/2023.
- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;

- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

Kjx6OicTmjUBAz7ZCTm2F+EK+hPjxHFVZuh045OC2o0=

buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

ik0uJoEQXdsgl4Ude1F0sevGrCysi2EwuAFwmtlPWyU=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 30.12.2024 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 08.01.2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Es wird dem Versicherungsrahmenabkommen betreffend die Rechtsschutzversicherung mit der D.A.S. Difesa Automobilistica Sinistri Spa mit Sitz in Verona mit einer Laufzeit von 4 Jahren (30.06.2023 – 30.06.2027) beigetreten und mit obgenannter Gesellschaft ein Versicherungsvertrag für den Zeitraum 31.10.2025 – 30.06.2027 abgeschlossen; gemäß elektronischem Angebot vom 04.11.2025, eingegangen über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Aut. Prov. Bozen- CIG B8F34E047E - wird der Direktauftrag bestätigt.
2. Die Verwaltung der Polizze und somit auch das Inkasso der Prämie erfolgt über die Assiconsult GmbH aus Bozen.

- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

Kjx6OicTmjUBAz7ZCTm2F+EK+hPjxHFVZuh045OC2o0=

parere contabile- impronta digitale:

ik0uJoEQXdsgl4Ude1F0sevGrCysi2EwuAFwmtlPWyU=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2025-2027, approvato con delibera consiliare n. 41 del 30/12/2024, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30/12/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 08/01/2025.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Viene aderito alla convenzione assicurativa di tutela legale con la D.A.S. Difesa Automobilistica Sinistri Spa con sede a Verona che ha durata di 4 anni (30.06.2023 – 30.06.2027) e stipulato con suddetta società un contratto di assicurazione per il periodo 31.10.2025 – 30.06.2027; alle condizioni contenute nell'offerta elettronica del 04.11.2025, presentato attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano – CIG B8F34E047E - l'aggiudicazione diretta viene confermata.
2. La gestione della polizza e anche l'incasso del premio avviene tramite la ditta Assiconsult Srl di Bolzano.

3. Die Ausgabe von 2.454,17 Euro brutto wird genehmigt und dem jeweiligen Haushaltskapitel des Haushaltsjahres angelastet. Prämienregulierungen können ohne neuerliche Beschlussfassung nach Vorlage des jeweiligen Schreibens liquidiert werden.

3. Viene approvata la spesa di Euro 2.454,17 brutto e la stessa è imputata ai relativi capitoli dell'esercizio. I regolamenti dei premi possono essere liquidati senza una nuova delibera dopo la presentazione della relativa lettera.

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	981,67 €	01111.10.049900	Allgemeine Verwaltung: Sonstige n.a.b. Versicherungsleistungen Altri servizi generali: Altri premi di assicurazione n.a.c.	779/2025
S	1.472,50 €	01111.10.049900	Allgemeine Verwaltung: Sonstige n.a.b. Versicherungsleistungen Altri servizi generali: Altri premi di assicurazione n.a.c.	779/2025

4. Diese Beschlussmaßnahme, wird mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

6. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore.

5. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

7. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03/05/2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

10.11.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
